



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento di Studi Umanistici
Dottorato in Italianistica

FEF

FONDAZIONE E.
FRANCESCHINI

MR

MEDIOEVO
ROMANZO

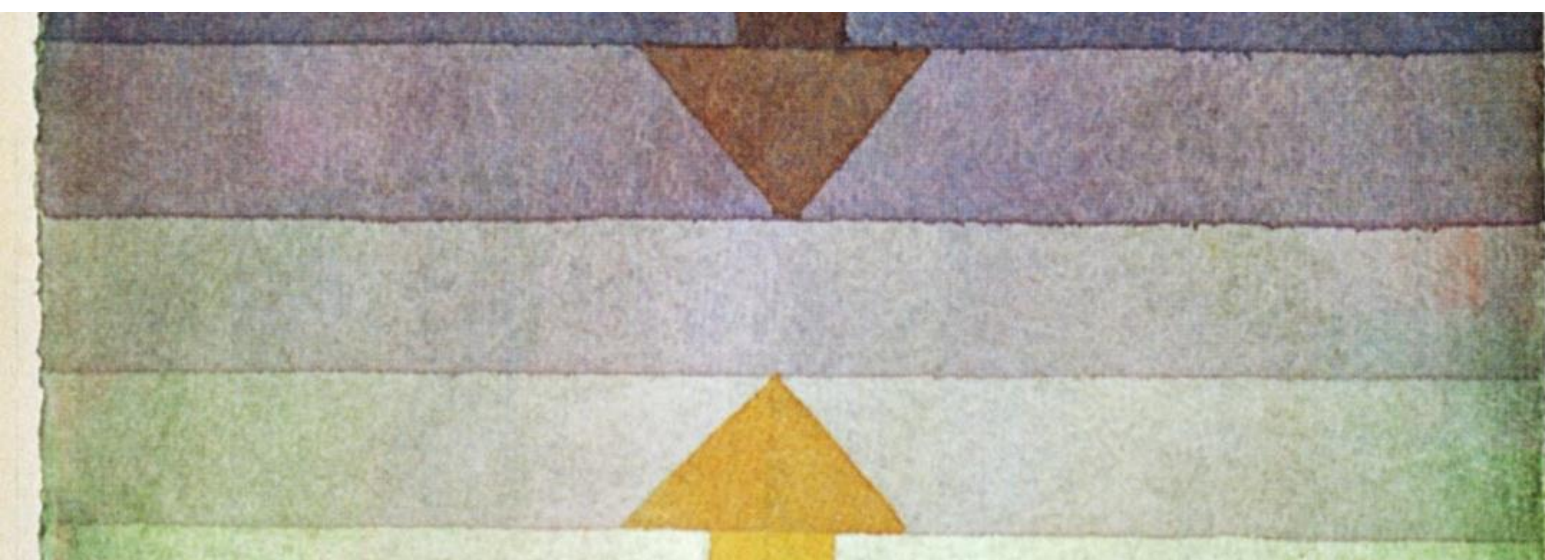
Rivista
semestrale

XIX SEMINARIO INTERNAZIONALE DI FILOLOGIA ROMANZA

TRANSLATIO / INVENTIO

La pratica delle traduzioni e lo sviluppo della prosa letteraria in volgare (sec. XIII-XIV)

Venezia, Palazzo Malcanton Marcorà (Dorsoduro 3484/d) – 26-27 ottobre 2026



26 ottobre

Presiede Lino Leonardi (Pisa)

15,00 *Imitare o emulare? La prosa in volgare e l'ars della traduzione (XIII-XIV secolo)*

Relazione: Eugenio Burgio (Venezia)

Discussione: Caterina Menichetti (Lausanne-Genève)

16,30 «*Un truchement me faut quérir*»: i traduttori all'origine della prosa dotta

Relazione: Claudio Galderisi (Poitiers)

Discussione: Claudio Lagomarsini (Siena)

27 ottobre

Presiede Maria Sofia Lannutti (Firenze)

9,00 *Il colore, lo scarto e il nodo del 'bel dettato': la traduzione come laboratorio per una via volgare all'arte della prosa italiana*

Relazione: Speranza Cerullo (Pisa)

Discussione: Alison Cornish (New York)

11,00 *La traducción en los textos en prosa: de la historia a la ficción*

Relazione: Carlos Alvar (Alcalá de Henares)

Discussione: Veronica Orazi (Venezia)

Anche on line su Zoom a [questo link](#) (passcode: 6wzNUv)

Info: burgio@unive.it